

# IMBEWU



UNE GRAINE POUR DEMAIN.



RAPPORT ANNUEL  
2020

# Sommaire

---

Mission, Bénéficiaires, Zones d'activité	2
Mot des co-présidents	3
Afrique du Sud : l'année 2020 en bref	4
Évolution structurelle	5
Actions et Manifestations	6

## Projets

Projet ACADEMY OF CREATIVITY   L'art au service de l'éducation	7
Projet SIYAKHULA!   Développement par le sport	9
Projet BOPHELO KE KGWELE   Développement par le sport	12

## Comptes 2020

Bilan, Compte d'exploitation	14
Tableau de variation du capital et rapport de performance	17
Rapport des vérificateurs des comptes	19

## Partenariats

En Suisse	20
En Afrique du Sud	21

Remerciements	23
---------------	----

# Mission

---

IMBEWU-Suisse\* vise à soutenir les enfants et les jeunes défavorisés en Afrique du Sud dans leur éducation et leur parcours de vie. Avec pour thématique transversale le développement psychosocial des enfants et jeunes, IMBEWU a développé trois axes d'action :

- ◆ L'éducation/sensibilisation et un suivi personnalisé dans le parcours de vie qui favorisent la réduction des abandons scolaires.
- ◆ Le sport et l'art, qui permettent de réduire les comportements à risque et la prévention sur des thématiques sociales et de santé.
- ◆ Les échanges culturels, qui favorisent le transfert de compétences de vie et l'ouverture à l'autre.

\* Afin d'améliorer la fluidité du texte nous n'utiliserons que IMBEWU pour désigner IMBEWU-Suisse dans les textes du rapport annuel.

## Bénéficiaires

En Afrique du Sud :

- > 1010 enfants et jeunes vulnérables et défavorisés âgés de 5 à 18 ans bénéficient directement des projets ;
- > 34 professionnels et jeunes professionnels sont rémunérés pour leurs activités dans les projets ;
- > 1'200 enfants et jeunes bénéficient indirectement des projets d'IMBEWU .

## Zones d'activité

Province de l'Eastern Cape, Ville de Port Elizabeth :

- > Township de Zwide, Communauté métisse de Bloemendaal.
- > Township de Walmer.

Province du Gauteng, Ville de Pretoria :

- > Township de Mamelodi East.

# Mot des co-Présidents

---

Cette année écoulée fût sans nul doute une année importante pour IMBEWU durant laquelle une phase de renouveau a été amorcée.

Suite aux difficultés financières de 2018, d'autres décisions visant à réduire nos charges de fonctionnement en Suisse se sont imposées en 2019. C'est dans ce cadre difficile, que nous avons reçu le soutien actif de deux ONG neuchâteloises que nous tenons à remercier chaleureusement : Le Centre Ecologique Albert Schweitzer (CEAS) et Médecins du Monde Suisse (MDM). Ayant pour principal objectif la poursuite de nos projets en Afrique du Sud, nous avons établi des partenariats nous permettant d'une part, de mandater le CEAS pour la gestion de nos projets à Port-Elisabeth (Siyakhula ! et Academy of Creativity) et d'autre part, de confier notre projet de Pretoria (Bophelo Ke Kgwele) à MDM en vue d'une reprise totale à terme.

C'est ainsi, qu'après le départ de notre coordinatrice générale au printemps 2019, nous avons fonctionné principalement avec une importante implication d'une équipe bénévole issue du comité, le soutien d'une stagiaire et l'appui du CEAS pour la gestion technique de nos projets. Nous avons également renoncé à nos bureaux à Neuchâtel et, précurseurs (!), nous avons choisi un fonctionnement « délocalisé ». L'efficacité du télétravail n'étant désormais plus à faire prouver.

Nous pouvons nous féliciter d'avoir, malgré les tempêtes, tenu bon jusqu'ici. Notre objectif a été atteint : nous avons maintenu nos actions sur le terrain et nos liens avec nos partenaires du sud. Pour la suite, nous allons poursuivre nos réflexions sur la structure la plus adéquate pour notre ONG et d'éventuelles nouvelles orientations à donner à nos projets en Afrique du Sud !

Nous vous remercions chaleureusement pour votre confiance et votre soutien !



Morgan Paratte et Milena Boulianne-Lavoyer, co-Président **d'IMBEWU-Suisse**

# Afrique du Sud : l'année 2020 en bref

---

## Situation économique et sociale en Afrique du Sud en 2020 :

L'Afrique du Sud était entrée en récession depuis la fin de l'année 2019, au premier trimestre 2020 les indicateurs montraient que le PIB avait déjà reculé de 1,8 %<sup>1</sup>. Le taux de chômage alarmant de 29% que nous avons déjà communiqué en 2019 a augmenté à 32% au cours du premier trimestre 2020. À partir du deuxième trimestre, les chiffres ont été compliqués à interpréter car de nombreuses personnes ne recherchent d'emploi ont cessé de s'inscrire dans les listes à cause des mesures de confinement strict dans le pays, ce qui a occasionné une baisse artificielle du taux de chômage durant le deuxième et le troisième trimestre 2020. Ces données cachent en réalité des situations extrêmement préoccupantes de perte de source de revenu pour les familles.

La région de Port Elizabeth où se déroule deux des trois projets de IMBEWU n'a pas été épargnée. Les estimations de l'Organisation internationale du travail (OIT) ont annoncé que 75'000 personnes supplémentaires ont perdu leur emploi dans la région de Nelson Mandela Bay en 2020<sup>2</sup>. En décembre, un ménage sur six ayant des enfants a déclaré qu'un enfant avait souffert de malnutrition au cours de la semaine précédente<sup>3</sup>.

Dans la province de Gauteng, région où se déroule le troisième projet de IMBEWU, une augmentation de la violence sexiste et d'abus domestiques a été recensée. 1'462 cas ont été signalés à la police au cours des deux premiers mois de confinement. Cependant, la prévalence réelle est probablement beaucoup plus élevée, étant donné que de nombreuses femmes ne signalent pas les violences et les abus<sup>4</sup>.

## Pandémie de Covid -19 et conséquences sur le système scolaire :

La fermeture générale des écoles pendant la période de mars à septembre 2020 et l'impossibilité d'utiliser les solutions usuelles informatiques par manque de connexion à internet dans certaines zones a créé des lacunes en matière d'enseignement et à creuser les écarts qui existaient déjà avant la pandémie.

Cette sélection d'éléments propres à l'année écoulée – certes non-exhaustive – illustre le contexte dans lequel s'inscrit l'action d'IMBEWU. Face à cet environnement en mouvement où les défis sont nombreux, la mission de l'organisation reste la même : soutenir la jeunesse défavorisée d'Afrique du Sud dans son éducation et son parcours de vie.

---

<sup>1</sup> Programme des Nations unies pour le développement (PNUD)

<sup>2</sup> [https://www.ilo.org/global/topics/coronavirus/impacts-and-responses/WCMS\\_767223/lang--fr/index.htm](https://www.ilo.org/global/topics/coronavirus/impacts-and-responses/WCMS_767223/lang--fr/index.htm)

<sup>3</sup> Rapport annuel de l'Ong Masifunde.

<sup>4</sup> Seleka, N. (2020, May). Over 1 400 GBV, domestic abuse cases opened in Gauteng during Level 5 lockdown. News24. <https://www.news24.com/SouthAfrica/News/over-1-400-gbv-domestic-abuse-cases-opened-in-gauteng-during-level-5-lockdown-20200521>

# Évolution structurelle

---

Le **comité 2020 d'IMBEWU** a été élu à l'Assemblée générale du 21 octobre 2020. De nombreux changements ont été opérés dans le comité, en effet le comité enregistre deux démissions, un changement de poste et cinq élections en tant que nouveaux membres.

Les statuts de l'association, à l'article 9, prévoyaient que le comité se composait de 5 à 12 membres. Les statuts ont donc été modifiés lors de l'AG 2020 pour autoriser un comité allant de 5 à 15 membres.

Co-Présidents :	Morgan PARATTE et Milena BOULIANNE-LAVOYER
Vice-présidents :	Yannick BOILLOD
Responsables de projet :	Randolph ARENDSE, Projet Siyakhula ! Héloïse CALAME, Projet Academy of Creativity Yannick BOILLOD, Projet Bophelo Ke Kgwele
Trésorière :	Françoise JEANNERET
Secrétaire :	Véronique DEVENOGES
Membre :	Christine BOHNET
Nouveaux membres :	Malcolm BOHNET Emmanuel JEANNIN Maxime ROLLINS Maud STAUFFER Nora PERSONENI
Membres démissionnaires :	Isabelle MELLANA Marc BOVET Randolph ARENDSE (du poste de vice-président uniquement)

L'année 2020 a été charnière pour l'Association IMBEWU. En effet, le comité a cherché de nouvelles forces vives et les activités de recrutement ont été couronnées de succès puisque **quatre nouveaux membres ont rejoint le comité !**

Le travail a été réalisé presque uniquement depuis les domiciles des membres, toujours avec le soutien de Niels Bourquin, collaborateur du Centre Ecologique Albert Schweitzer (CEAS) mandaté pour la gestion des deux projets éducatifs, **Siyakhula !** et **Academy of Creativity**. Le projet **Bophelo Ke Kgwele** a continué à être géré par l'ONG Médecins du Monde Suisse (Mdm).

# Actions et Manifestations

**IMBEWU** organise chaque année des d'actions innovantes dans le but de récolter des fonds en faveur de ses projets en Afrique du Sud. La participation à des manifestations permet aussi d'informer différents publics à la réalité sud-africaine et au travail effectué sur le terrain.

Pour IMBEWU l'année 2020 avait pour mission de se recentrer sur la base de l'association en recherchant des nouvelles forces vives pour renouveler le Comité et analyser avec nos partenaires locaux l'opportunité de poursuivre ou de modifier quelque peu les projets de terrain. Cette année prévoyait donc de mettre la pédale douce sur les activités. Au vu de la situation qui s'est révélé plus difficile que prévue en Afrique du Sud en raison de la pandémie de Coronavirus, le comité a pris la décision de contacter tous les membres et soutiens de l'association pour inciter au soutien financier et à la solidarité. De plus, les membres du comité ont organisé une activité publique de vente de repas sud-africains à l'emporter qui puisse se dérouler en respectant les distanciations sociales et les normes sanitaires, activité qui a finalement vu le jour en janvier 2021.

## APPELS AUX DONNS

### > **Lettre et demande de solidarité par**

Des demandes de soutien financier ont été envoyées à trois reprises à l'entier des contacts de l'association.

### > **Recrutement de nouvelles personnes au comité**

La recherche de nouveaux membres pour le comité a permis de terminer l'année avec quatre nouveaux membres.

Plusieurs réunions ont eu lieu dans le but d'introduire les nouveaux membres à la réalité de l'association et des projets de terrain en Afrique du Sud.

Deux formations sur la gestion de risque et la prévention des abus sexuels ont aussi été suivies avec la Fédération Latitude 21.



# Projets

## Projet ACADEMY OF CREATIVITY

### ■ L'art au service de l'éducation

PARTENAIRE LOCAL :	Masifunde Learner Development.
LIEU D'INTERVENTION :	Township de Walmer, Port Elizabeth.
BÉNÉFICIAIRES DIRECTS :	250 familles ont bénéficié d'apport alimentaire bi-mensuel. 10'000 personnes ont eu accès au journal QuaranTimes, contenant des activités pédagogiques pour les enfants et les jeunes. 25 jeunes ont présenté une œuvre théâtrale au Festival national des arts 2021.
BÉNÉFICIAIRES INDIRECTS :	La communauté de Walmer.



HELOÏSE CALAME  
Responsable du projet

**CONTEXTE** Dans un contexte habité par le chômage, la pauvreté et les inégalités, la crise du coronavirus, atteignant fortement les capacités de revenus et de vie des familles a été un véritable défi en 2020. Garder le contact et soutenir les familles bénéficiaires, a été l'objectif principal de l'année tout en gardant à l'esprit les objectifs du projet.

**OBJECTIF** Grâce aux activités artistiques, les enfants et jeunes se sentent valorisés, peuvent s'exprimer et extérioriser leur richesse intérieure, tout en développant leur esprit créatif et leur confiance en soi. Les sessions de « life skills » permettent d'aborder, en fonction des âges, des sujets qui vont depuis la nutrition jusqu'aux maladies sexuellement transmissibles en passant par l'égalité de genre. Au cours de l'année 2020 les collaborateurs de l'ONG Masifunde ont tout fait pour garder les objectifs du projet malgré la situation créée par l'épidémie de Covid 19.



### ÉVOLUTION ET RÉSULTATS 2020

Dans le contexte de l'épidémie de Covid-19 de nouveaux objectifs ont été définis comme suit :

- **Prévention et information sur la covid-19 et ses conséquences.** Avant le premier confinement, les équipes de Masifunde sont allées visiter toutes les écoles partenaires pour donner des informations, des désinfectants et prévenir la panique et les fausses informations. Des lettres ont

été envoyées à toutes les familles à travers leurs enfants et les réseaux sociaux ont aussi été utilisés pour transmettre des informations.



➤ **Assistances aux familles dans le besoin.** Tout d'abord les familles qui avaient été détectées comme vulnérables avant la crise du coronavirus ont reçu un soutien alimentaire et économique dès le début du confinement. Dans un deuxième temps, toutes les familles des bénéficiaires ont été contactées et l'équipe de Masifunde a pu repérer un nouveau groupe qui avaient besoin de soutien psycho-social, alimentaire ou économique. Une fois que ces deux groupes étaient pris en charge, l'équipe de Masifunde a rejoint la coalition formée par les ONG locales, le gouvernement, les églises et l'aide internationale pour détecter plus de familles et d'individus en situation de difficulté et gérer les demandes en évitant les doublons. Masifunde a principalement participé à cette coalition en fournissant de l'aide logistique, des véhicules, et des légumes produits sur les parcelles de terrain.

➤ **Transmission de programme pédagogique et artistique pendant le confinement.** Partant du constat que la plupart des familles en confinement avaient accès à la télévision locale à leur domicile ou dans un voisinage proche mais pas d'accès à internet. Un partenariat a été ratifié avec la chaîne de télévision **locale Bay TV** et une émission journalière de 30 minutes *QuaranTV* a été créée pour les enfants et les jeunes avec un contenu variant chaque jour et incitant les téléspectateurs à réaliser des activités pédagogiques chez eux. Cette chaîne a été réalisée en collaboration avec les deux ONG locales United Tough Sport et Masiyusane avec des moyens amateurs et tout en respectant les mesures de confinement stricte.

Un journal de 4 pages bimensuel *QuaranTimes* a été édité à 1'000 exemplaires et distribué dans le **township de Walmer**. Tout le contenu de la chaîne et du journal étant créé depuis les maisons et de manière participative avec les habitants, de nombreux enfants et jeunes ont pu partager leurs créations écrites ou orales sur la chaîne ou dans le journal, grâce notamment au programme « *Lockdown poetry* ».

➤ **Reprises des activités en présentiel à partir de septembre 2020 :**

Depuis la réouverture des écoles en septembre 2020, près de 200 enfants et jeunes ont repris leurs cours d'art l'après-midi. L'accent a été mis sur la gestion des traumatismes et les éléments thérapeutiques et ceci par le biais des arts, surtout juste après le confinement. Un groupe de 25 jeunes a monté un spectacle virtuel sur la violence domestique envers les femmes et se produire dans le cadre du Festival national des arts 2021 (online)



# Projet SIYAKHULA!

## ■ Développement par le sport

PARTENAIRE LOCAL :	United Through Sport (UTS)
LIEU D'INTERVENTION :	Deux écoles primaires de la banlieue de Port Elizabeth : <i>Isaac Booï Primary School</i> (township de Zwide) et <i>Astra Primary School</i> (communauté métisse de Bloemendaal)
BÉNÉFICIAIRES DIRECTS :	142 enfants de 12 à 14 ans. 80'000 personnes avec plus de 1'698'060 repas
BÉNÉFICIAIRES INDIRECTS :	12 enseignants, 5 coaches professionnels, 2 professeures à la retraite, 4 cooking mama's (cuisinières) et environ 500 enfants issus de différents quartiers de la banlieue de Port Elizabeth.



RANDOLPH ARENDSSE  
Responsable du projet

**CONTEXTE** VIH/sida, violence, extrême pauvreté et manque de modèles de référence sont des fléaux qui affectent le développement des enfants. Ils sont vulnérables et facilement influençables, quittent l'école et adoptent des comportements à risque (alcool, drogues, gangs, rapports sexuels non-protégés). Avec la crise du Coronavirus en 2020, les risques de vulnérabilité n'ont fait que d'augmenter.

**OBJECTIF** Accompagner le développement et l'éducation des enfants, en leur transmettant des outils pour éviter les influences négatives tout en renforçant leur bien-être et leur confiance avec l'aide du sport et des activités physiques. Le but final est d'élargir leurs opportunités de vie par un parcours scolaire et extra-scolaire riche et réussi.  
Cet objectif a perduré durant toute l'année 2020 même s'il a été élargi à de l'aide humanitaire et matérielle, en raison des conditions particulières.



## ÉVOLUTION ET RÉSULTATS 2020

Pendant la période de fermeture des écoles, United Through Sport (UTS) a adapté ses programmes afin de répondre aux besoins de la communauté, en mettant l'accent sur l'aide humanitaire. Au cours de cette période, UTS (avec deux autres partenaires du projet, dont Masifunde, un autre partenaire soutenu par IMBEWU) a livré plus de 13'000 colis alimentaires et hygiéniques, nourrissant plus de 80'000 personnes avec plus de 1'698'060 repas (chaque colis alimentaire a nourri en moyenne 6,22 membres de la famille, à raison de trois repas par jour pendant une semaine).

En maintenant ces activités extrascolaires jusqu'au mois de mars et avec un accueil limité depuis le mois de septembre, environ 50% de sessions ont pu être réalisées comme prévu pour l'année 2020.

- **Des résultats scolaires maintenus malgré la pandémie.** Le projet a encore enregistré d'excellentes améliorations en anglais (82 %), en mathématiques (83 %) et en termes de positivité et de confiance générales (91 %). Ces résultats sont extrêmement encourageants et donnent à ces enfants une base éducative très solide et nécessaire lors de leur passage de l'école primaire au lycée. À un âge où 12 % de la population abandonne l'école, le programme JSE a maintenu une transition de 100 % vers le lycée pendant les trois années du projet.



- **Le projet vise à atteindre un équilibre entre les genres des bénéficiaires.** Alors qu'historiquement le domaine du sport a toujours été un domaine d'avantage masculin. Pendant l'année 2020, 78 garçons et 64 filles ont participé aux activités.

- **Partenariat avec Masifunde et Masinyusane pour la création de la chaîne de télévision et le journal QuaranTimes.** Les deux médias ayant déjà été décrit à la page 9 du présent rapport, certains témoignages recueillis par UTS sont communiqués ci-dessous pour permettre au lecteur de comprendre l'impact que ces moyens de communications ont eu dans la vie des bénéficiaires pendant la période de confinement :

- "J'aime beaucoup QuaranTV. Elle m'a permis d'acquérir beaucoup de connaissances sur les différentes activités. Ce qui m'a le plus marqué, c'est la leçon sur les différents types d'abus auxquels je peux m'identifier. J'ai également appris qu'il faut toujours établir des priorités, organiser et planifier son travail et que le travail acharné porte ses fruits. C'était aussi agréable de voir tous mes entraîneurs UTS au programme".



- "J'aime regarder QuaranTV. Chaque fois qu'elle est sur le point de jouer, j'appelle ma sœur pour qu'elle s'assoie à côté de moi. Les exercices et les activités sur QuaranTV me rendent heureux parce que je peux jouer à de nouveaux jeux avec ma sœur."
- "J'aime regarder l'émission. Il y a des activités que nous pouvons faire à l'intérieur et à l'extérieur, des activités auxquelles je peux même jouer avec mes parents."

➤ Nouveaux programmes mis en place à partir de 2019 et poursuivis en 2020 :



- **GirlsUnite**, qui donne les moyens aux préadolescentes du programme de faire face aux défis auxquels elles sont confrontées dans leurs communautés locales. Le programme a été conçu par les jeunes filles elles-mêmes et s'est concentré sur les domaines qui, selon elles, avaient le plus besoin d'être développés, notamment l'autodéfense, les séances de renforcement de la confiance et l'accès aux produits et à l'information sur la santé et l'hygiène.

- Programme d'alphabétisation **Early Literacy** pour les enfants âgés de 5 à 8 ans. Une bibliothèque dans chaque école a été mise en place, en partenariat avec l'ONG Masinyusane, elles accueillent le programme d'alphabétisation deux fois par semaine et permettent également l'organisation de diverses activités ludiques pour encourager le plaisir de la lecture. Les enfants qui visitent la bibliothèque reçoivent également des fruits pour contribuer à leur santé et à leur bien-être général.

# Projet BOPHELO KE KGWELE

■ Développement par le sport (projet géré par l'association Médecins du Monde)

GESTION DU PROJET :	Médecin du Monde
PARTENAIRE LOCAL :	Altus Sport
LIEU D'INTERVENTION :	Township de Mamelodi-East, Commune de Tshwane, Pretoria
BÉNÉFICIAIRES DIRECTS :	559 filles et garçons âgés de 5 à 18 ans et 7 jeunes adultes employés et formés comme coaches.
BÉNÉFICIAIRES INDIRECTS :	environ 700 enfants utilisateurs du <i>Rethabile Sports Ground</i> et divers membres de la communauté locale (parents, enseignants, Municipalité et autres ONG).



YANNICK BOILLOD  
Responsable du projet

**CONTEXTE** En Afrique du Sud, les cours sont donnés le matin. Par conséquent, les enfants et jeunes se retrouvent, dès l'après-midi, livrés à eux-mêmes et sont facilement confrontés à des comportements à risque tels que l'alcoolisme, la violence ou les rapports sexuels non-protégés. Outre ce problème, la qualité de l'éducation dans les townships est faible, les enseignants peu motivés et les manuels pas adaptés. Cette situation rend l'école peu attractive et éloigne souvent les jeunes des bancs de l'école.



**OBJECTIF** En ayant accès à de meilleures opportunités de vie, les enfants et les jeunes de Mamelodi deviennent des individus plus actifs qui s'engagent positivement dans leur communauté et sont capables d'atteindre leur plein potentiel.

## ÉVOLUTION ET RÉSULTATS 2020

Les activités du projet ont été assez fortement perturbées en 2020 à cause de la pandémie COVID-19. Elles ont pu se dérouler normalement jusqu'à mi-mars, date à laquelle toutes les activités ont été suspendues avec l'annonce du confinement et la fermeture de toutes les écoles. Face à cette situation, l'équipe d'Altus Sport a fait preuve de réactivité et de créativité en reconduisant certaines de leurs activités dans un soutien aux populations dans le cadre de la réponse à la pandémie. Afin de maintenir au maximum ce qui était faisable à distance, certains ateliers et formations pour les Youth Leaders ont pu être suivis en ligne pour respecter les mesures de confinement et de distanciation sociale. Additionnellement, des Youth Leaders étaient impliqués dans la prévention du COVID-19 dans certaines écoles partenaires. Les Youth Leaders ont essayé de garder le contact avec les enfants, de suivre leur situation et de donner

un soutien moral pendant la crise COVID-19. A partir de septembre, les Youth Leaders étaient aussi engagés à soutenir les enfants pour la préparation des examens annuels à l'école, ce qui était devenu un défi majeur pour beaucoup d'enfants, contraints à étudier partiellement à distance. Pendant l'année 2020 les résultats suivants ont pu être atteints :



- Un total de 120 sessions de Life Skills a été dispensé du 1er janvier au 18 mars 2020. En moyenne 37 enfants ont participé à chaque session.
- Altus Sport a fourni 600 livres à la bibliothèque mobile au début 2020.
- Les Youth Leaders ont soutenus les écoles chaque matin pour assurer que les enfants respectent les règles d'hygiène et de distanciation sociale ;
- 500 paquets avec du matériel hygiénique ont été distribués au début du confinement ;
- Du travail dans des jardins potagers a été réalisé avec les enfants dans deux écoles ;
- A partir de septembre quelques écoles permettent aux Youth Leaders de donner un soutien aux élèves avec la lecture, pour rattraper le retard de cette année ;
- Des sessions de sport dans la rue et de course à pied en extérieur « fun session » ont été réalisées avec les bénéficiaires, à partir du mois d'octobre.
- Les activités en présentiel qui n'ont pas pu être réalisées en 2020 ont été reportées à 2021 et seront mises en œuvre selon l'évolution de la situation liée au Covid-19 ;



- Les Youth Leaders ont renforcé leur compétences, grâce à des formations en présentiel (3jours) et en ligne (9 jours) ;
- Une coache (Lindiwe Mabona) qui était engagée avec Altus Sport depuis 10 ans a trouvé un poste à 100% comme coach sportif à Rosina Sedibane Sports School et a quitté Altus Sport en mars 2020. Elle a été remplacée par un jeune homme de 26 ans (Karabo Mogale) qui a un certificat de hautes études en gestion d'entreprise. Il était sans emploi et a été référé à Altus Sport par Lindiwe Mabona.
- Malgré la situation particulière liée au COVID-19. Altus Sport a pu conclure deux nouveaux contrats avec des bailleurs en 2020, ce qui donne plus de stabilité financière à ses projets.

## OBJECTIFS 2021

La pandémie COVID-19 a engendré des retards importants dans la mise en œuvre d'activités prévues en 2020, même si bon nombre d'activités ont pu être réorientées et adaptées à la situation. En 2021, l'objectif est donc de mettre l'accent sur la mise en œuvre des activités planifiés pour 2020, pour pouvoir vraiment contribuer à des changements d'attitude et de comportement chez les jeunes et les enfants, et pour les aider à surmonter les difficultés qu'ils ont vécus en 2020 notamment en raison de la crise COVID-19.

Le renforcement de compétences d'Altus Sport dans les thématiques de la santé et les violences, une mission de suivi de MdM un Diagnostic Communautaire Participatif seront effectués en 2021, si la situation sanitaire le permet.

# Comptes 2020

BILAN AU 31 décembre		2020	2019
	<b>ACTIFS</b>		
	Liquidités	42 207.67	27 839.67
	Créances à court terme	5 590.00	8 250.00
	Autres créances à court terme	-	1 644.70
	<b>TOTAL ACTIF</b>	<b>47 797.67</b>	<b>37 734.37</b>
		2020	2019
	<b>PASSIFS</b>		
	Dettes à court terme résultant d'achats	- 4 275.60	- 1 840.55
	Autres dettes à court terme	- 7 389.90	- 562.95
2702	Fonds L21	- 1 910.00	- 714.24
2705	Fonds des dons privés	-	- 200.00
2708	Fonds commune Risch Rotkreuz	-	- 500.00
	<b>Fonds projet Bophelo</b>	<b>- 1 910.00</b>	<b>- 1 414.24</b>
2719	Fonds Fedevaco	-	8 575.23
2721	Fonds du Sport	-	- 62.73
2723	Fonds commune de la Tour-de-Peilz	- 600.00	-
2725	Fonds des dons privés	- 730.98	-
	<b>Fonds projet Siyakhula</b>	<b>- 1 330.98</b>	<b>8 512.50</b>
2734	Fonds canton d'Argovie	-	- 1 200.00
2735	Fonds canton de Schaffouse	-	- 1 200.00
2741	Fonds L21	-	- 3 650.00
2745	Fonds des dons privés	- 176.86	-
	<b>Fonds projet Academy of Creativity</b>	<b>- 176.86</b>	<b>- 6 050.00</b>
	TOTAL FONDS AFFECTES	- 3 417.84	1 048.26
	TOTAL FONDS ETRANGERS	- 11 665.50	- 2 403.50
2800	Capital propre en début d'exercice	- 36 379.13	- 31 841.27
	<b>Bénéfice de l'exercice / Perte de l'exercice</b>	<b>3 664.80</b>	<b>-</b>
	TOTAL FONDS PROPRES	- 32 714.33	- 31 841.27
	<b>TOTAL PASSIF</b>	<b>- 47 797.67</b>	<b>- 33 196.51</b>

		RESULTAT 2020	
		2020	2019
	<b>Produits affectés Bophelo</b>	- 23 010.00	- 47 116.96
	<b>Produits affectés Siyakhula</b>	- 48 796.45	- 70 436.47
	<b>Produits affectés Academy of Creativity</b>	- 40 700.00	- 61 070.00
3900	Dons privés non affectés	- 14 923.00	- 17 308.00
3901	Dons privés (anniversaires)	-	- 250.00
3910	Dons des entreprises non affectés (entreprises et fondations)	- 545.47	- 350.00
3950	Latitude 21 indemnité de gestion	- 3 680.00	- 5 300.00
3951	Médecins du monde - restitution IPG	-	- 1 310.00
3955	Fedevaco indemnité de gestion	- 2 553.73	- 3 005.63
3960	Manifestations (brunch, marché de Noël)	-	- 402.00
3980	Produits divers	-	- 295.82
	<b>Produits non affectés aux projets</b>	- 21 702.20	- 25 601.45
	<b>TOTAL DES PRODUITS</b>	<b>#####</b>	<b>- 204 224.88</b>
		2020	2019
	Salaires et charges sociales	-	36 735.95
5820	Frais de voyage	-	321.70
5950	Répartition des charges dans les projets	-	- 28 320.00
	<b>Charges de personnel</b>	<b>-</b>	<b>8 737.65</b>
6000	Transferts à Bophelo	-	19 950.14
6010	Transferts à Médecins du monde	22 514.24	14 800.00
6080	Charges en Suisse	-	8 254.00
	<b>Projet Bophelo</b>	<b>22 514.24</b>	<b>43 004.14</b>
6100	Transferts à Siyakhula	42 115.50	73 360.52
6180	Charges en Suisse	12 130.44	23 497.15
	<b>Projet Siyakhula</b>	<b>54 245.94</b>	<b>96 857.67</b>
6200	Transferts à Academy of Creativity	42 893.14	40 962.98
6280	Charges en Suisse	7 027.00	18 560.00
	<b>Projet Academy of Creativity</b>	<b>49 920.14</b>	<b>59 522.98</b>
6401	Loyers	-	4 500.00
6490	Répartition frais locaux dans les projets	-	- 4 500.00
	<b>Charges de locaux</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	Charges d'administration et d'informatique	2 338.54	
6585	Mandats	15 595.00	
6590	Répartition des charges dans les projets	- 15 595.00	
	<b>Charges d'administration et d'informatique</b>	<b>2 338.54</b>	<b>1 687.50</b>
	<b>Publicité</b>	<b>1 701.20</b>	<b>3 534.35</b>
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>#####</b>	<b>213 344.29</b>

Les transferts pour les projets représentent les versements effectués aux partenaires en Afrique du Sud pour le financement des activités convenues. Ces transferts ont été effectués selon nos disponibilités financières en fonction des contributions encaissées.

Dans les comptes d'IMBEWU, ces coûts sont subdivisés en salaires terrain (salaire du personnel local responsable du projet) et charges de l'activité (par exemple : uniformes, nourriture, équipements sportifs, indemnités des cuisinières ou des coaches, formations).

### Charges en Suisse

Cette rubrique est composée de charges de coordination et d'obtention des financements d'une part, et des charges administratives, d'autre part.

Les charges de coordination représentent les coûts induits par les activités de recherche, de préparation, de planification, de choix et de gestion des projets, par leur accompagnement et par leur contrôle. Ces coûts disparaissent dès l'arrêt d'un projet

Les charges administratives correspondent aux coûts liés aux activités qui n'apportent qu'une contribution indirecte à la réalisation des objectifs statutaires de l'organisation. A l'arrêt d'une activité ou d'un projet, ces coûts subsistent encore à moyen terme pour finalement disparaître.

L'accompagnement des projets Siyakhula et Academy of Creativity a été confié au Centre écologique Albert Schweitzer (CEAS) dès le 1<sup>er</sup> juillet 2019. Les honoraires mensuels de gestion des projets de CHF 1 000.- ont été comptabilisés à hauteur de CHF 8 576.- dans les charges d'accompagnement du projet Siyakhula et à hauteur de CHF 7 019.- dans celles d'Academy of Creativity.

Coût du mandat confié au CEAS en 2020 :

CHF 15 595.-

## **ANNEXE AUX COMPTES**

La présentation des comptes est conforme aux recommandations relatives à la présentation des comptes SWISS GAAP RPC fondamentale et RPC 21, au Code suisse des obligations, ainsi qu'aux statuts d'IMBEWU. Les comptes annuels reflètent fidèlement l'état de la fortune, des finances et des résultats d'IMBEWU. Dérogations au principe de la permanence dans la présentation et dans l'évaluation des comptes annuels : aucune.

### **Principes appliqués en matière d'établissement du bilan et d'évaluation**

- L'exercice comptable couvre la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2020.
- La comptabilité est établie en francs suisses. IMBEWU ne possède pas de devises étrangères, à l'exception d'un solde en caisse en ZAR.
- Les liquidités comprennent les soldes de la caisse et des comptes postaux.
- Les créances et les dettes sont tenues à la valeur nominale.
- Les comptes actifs et passifs de régularisation sont évalués en fonction du principe de la délimitation exacte des charges et des produits sur l'exercice concerné.
- Les charges et produits sont délimités à la période à laquelle ils prennent effet.

- Le seuil d'activation des actifs immobilisés n'est pas fixé. Actuellement, IMBEWU ne possède pas d'actifs immobilisés.
- IMBEWU n'a pas de dettes à long terme, ni créances ou dettes conditionnelles.
- Aucun événement susceptible d'avoir une répercussion sur le bilan et le compte d'exploitation n'est survenu après la date du bilan.
- Les membres du Comité ne sont pas rémunérés. Les frais engagés par les membres sont remboursés sur présentation d'un justificatif.
- Les prestations gratuites des membres et des bénévoles n'ont pas été quantifiées.
- IMBEWU n'a pas d'engagement financier à long terme concernant les projets en cours.

## VARIATION DU CAPITAL

Capital des fonds affectés aux projets	2020						Etat des Fonds au 31.12.2020
	Etat des Fonds au 31.12.2019	Attributions au Fonds (Entrées)	Utilisation recettes dans projets	Utilisation des Fonds dans projets	Utilisation des Fonds (total)	Variation totale des Fonds	
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5) = (3) + (4)	(6) = (2)+(5)	(7) = (1)+ (6)
Fonds "Sports"	62.73	0.00		-62.73	-62.73	-62.73	0.00
Fonds communes	500.00	1 600.00	-1 500.00	-	-1 500.00	100.00	600.00
Fonds Swisslos (cantons)	2 400.00	0.00		-2 400.00	-2 400.00	-2 400.00	0.00
Latitude 21	4 364.24	61 490.00	-61 490.00	-2 454.24	-63 944.24	-2 454.24	1 910.00
Fedevaco	-8 575.23	49 742.89	-41 167.66		-41 167.66	8 575.23	0.00
Fondation atDta	0.00	2 000.00	-2 000.00	-	-2 000.00	0.00	0.00
Fonds dons privés	200.00	9 257.00	-8 349.16	-200.00	-8 549.16	707.84	907.84
<b>TOTAUX</b>	<b>-1 048.26</b>	<b>124 089.89</b>	<b>-114 676.82</b>	<b>-5 116.97</b>	<b>-119 623.79</b>	<b>4 466.10</b>	<b>3 417.84</b>

# RAPPORT DE PERFORMANCE

## a) But de l'organisation

IMBEWU est une association créée en 2001 dont le siège se trouve à Neuchâtel. Elle vise à renforcer le développement psychosocial des enfants et jeunes sud-africains. L'association a également pour objectif de promouvoir les échanges entre la Suisse et l'Afrique du Sud, pour un changement social durable.

Cette mission est atteinte à travers la création et le soutien de projets participatifs en collaboration avec des organisations partenaires œuvrant en Afrique du Sud dans les domaines **du sport, des activités artistiques et de l'éducation**. L'association agit sans but commercial et sans distinction de race, d'orientation politique ou religieuse.

## b) Organes dirigeants

L'organe suprême d'IMBEWU est l'Assemblée générale (AG), composée de toutes les personnes, physiques ou morales, ayant la qualité de membre. L'AG ordinaire est convoquée une fois par an, elle élit le Président de l'Association, les membres du Comité et désigne l'Organe de contrôle. L'AG adopte les rapports d'activités, les comptes et bilans annuels ; ratifie le budget annuel et définit le montant annuel des cotisations. Elle se prononce sur la gestion du Comité, sur les modifications des statuts et sur toute proposition portée à l'ordre du jour.

## c) Personnes responsables de la gestion

Le comité coordonne et délègue la gestion des affaires courantes de l'association. Le comité se compose de 5 à 15 membres bénévoles<sup>5</sup>, élus une fois par an par l'AG pour une durée d'une année, renouvelable. Les compétences du comité sont notamment de définir les orientations stratégiques de l'Association; de décider de l'attribution et de l'utilisation des capitaux et des revenus ; de valider le démarrage ou la clôture des projets, les partenariats et les accords de collaboration ; de superviser et suivre la gestion et l'évaluation des projets soutenus par l'association. Pour le détail de la composition (membres) du comité, voir page 5 du Rapport Annuel.

---

<sup>5</sup> Modifié lors de l'AG du 21 octobre 2020

# Rapport des vérificateurs des comptes

## Rapport des vérificateurs des comptes annuels 2020 à l'attention de l'Assemblée Générale de l'Association IMBEWU-Suisse

---

En notre qualité de vérificateurs aux comptes, nous avons contrôlé en date du 1<sup>er</sup> septembre 2021 les comptes annuels (journal, bilan et compte d'exploitation) de l'association IMBEWU-Suisse pour l'exercice du 01.01.2020 au 31.12.2020.

L'Association IMBEWU-Suisse nous a chargés d'effectuer un contrôle tel que le prévoient ses statuts. La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Comité alors que notre mission consiste à vérifier ces comptes et à émettre une appréciation les concernant. Nous confirmons qu'il n'existe aucun conflit d'intérêt institutionnel ou personnel entre nous et IMBEWU-Suisse.

Nous avons révisé les postes des comptes annuels et les indications fournies dans ceux-ci en procédant à des analyses et des examens par sondages.

Nous avons apprécié la manière dont ont été appliquées les règles relatives à la présentation des comptes, ainsi que la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Les vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter de fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Les vérificateurs ont pu mener facilement le contrôle des comptes grâce à une grande rigueur dans le classement des pièces justificatives et d'un bouclage précis des comptes. Nous sommes d'avis que notre contrôle constitue une base juste et suffisante à l'émission de notre jugement.

Lors de notre contrôle 2020, les éléments rencontrés nous permettent de conclure que les comptes annuels :

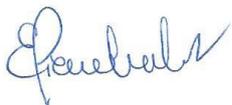
- donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats ;
- sont en conformité avec la loi et les statuts.

Au 31 décembre 2020, les comptes présentent une perte de l'exercice de CHF 3'664,80. Sous réserve d'acceptation des comptes par l'Assemblée générale, les fonds propres de l'association s'élèveront alors à CHF 32'714,33.

Nous recommandons à l'Assemblée générale d'approuver les comptes annuels présentés et d'en donner décharge à la responsable de la comptabilité avec remerciements pour le travail effectué.

Les vérificateurs des comptes :

Eliane PIERREHUMBERT



Louis-Marie BOULIANNE



# Partenariats

## En Suisse

### Latitude 21

[www.latitude21.ch](http://www.latitude21.ch)



IMBEWU est l'un des 7 membres fondateurs de Latitude 21, Fédération neuchâteloise de coopération au développement. La Fédération octroie des financements publics, mais soutient également les associations par des formations et expertises techniques. Depuis mai 2012, IMBEWU et 3 autres associations partagent avec Latitude 21 des locaux communs mis à disposition par la ville de Neuchâtel. La collaboration avec Latitude 21 est ainsi renforcée.

### FEDEVACO [www.fedevaco.ch](http://www.fedevaco.ch)



IMBEWU est membre de la Fedevaco, Fédération vaudoise de coopération depuis fin 2016. La Fédération octroie des financements publics après avoir jugé de la qualité des projets présentés. Elle soutient également les associations par des formations et expertises techniques. En décembre 2017 IMBEWU a participé pour la première fois au Marché de Noël solidaire organisé par la FEDEVACO dans les locaux de Pôle Sud à Lausanne

### Centre Ecologique Albert Schweitzer [www.ceas.ch](http://www.ceas.ch)



Le Centre écologique Albert Schweitzer (CEAS) est une ONG suisse active dans la coopération au développement depuis 1980. Reconnue d'utilité publique, elle met en œuvre des projets qui reposent sur la cocréation de solutions novatrices, développées avec les populations locales et des instituts de recherche reconnus.

L'année 2019 a été une année de rapprochement entre le CEAS et IMBEWU-Suisse puisqu'un mandat a été conclu entre les deux associations et que les programmes ont été suivis à travers le chargé de programme Niels Bourquin.

### Médecins du Monde Suisse [www.medecinsdumonde.ch](http://www.medecinsdumonde.ch)



Organisation non-gouvernementale de solidarité internationale, Médecins du Monde Suisse (MdM Suisse) porte comme IMBEWU une attention particulière au développement psychosocial et à la santé mentale des enfants et jeunes.

C'est la raison pour laquelle IMBEWU s'est approché de MDM Suisse pour reprendre la gestion opérationnelle et financière du projet *Bophelo Ke Kwegle* à partir du mois de juin 2019.

## En Afrique du Sud

United Through Sport [www.unitedthroughsport.org/where-we-work/south-africa/](http://www.unitedthroughsport.org/where-we-work/south-africa/)



Fondée en 2005, United Through Sport (UTS) est une ONG basée à Port Elizabeth, qui vise à créer un changement social en utilisant le sport auprès des enfants et jeunes défavorisés des townships. Elle utilise tous types de sports pour transmettre des compétences de vie et favoriser l'autonomisation des jeunes et des communautés locales. Déployant ses activités par des coaches locaux qualifiés, UTS touche chaque année plus de 14'000 enfants et jeunes vulnérables. De plus, UTS coordonne chaque année l'implication de plus de 200 volontaires internationaux dans ses projets.

IMBEWU et UTS travaillent en étroite collaboration depuis 2008, un partenariat qui repose sur un soutien et un échange constant en termes de gestion de projet, de stratégie et d'expertise. Deux projets d'IMBEWU sont liés à UTS : le projet SIYAKHULA! (développement par le sport) et le programme de volontariat.

Altus Sport [www.altussport.co.za](http://www.altussport.co.za)



Basée à Pretoria, Altus Sport est une organisation fondée en 1995 par un ancien sportif de haut niveau et militant de la lutte anti-apartheid, Gert Potgieter. L'ONG utilise le sport comme outil d'épanouissement, d'apprentissage et de renforcement mental des enfants et adultes défavorisés, et crée ainsi le changement social. Elle propose des activités sportives après scolaires à des milliers d'enfants, mais également des formations continues à des jeunes sans emploi, et accompagne de nombreuses initiatives locales.

IMBEWU a débuté sa collaboration avec Altus Sport en 2011 pour un projet de développement par le sport dans le township de Mamelodi, BOPHELO KE KGWELE, bénéficiant à plus de 300 enfants et parrainé par Thabo Sefolosa.

Masifunde Learner Development [www.masifunde.org](http://www.masifunde.org)



Masifunde Learner Development (Masifunde) est une ONG qui œuvre dans le township de Walmer à Port Elizabeth en faveur du développement holistique des jeunes. Cette organisation née en 2004 se concentre sur divers projets de développement psychosocial : soutien à l'éducation formelle, activités extra-scolaires – sport, arts, médias et jardinage communautaire – et éducation holistique. Tous ces projets ont pour but de favoriser l'acquisition d'outils pratiques dont ont besoin les jeunes pour devenir des citoyens responsables puis des leaders d'opinion au sein de leur communauté. Actuellement, ce sont 165 enfants et adolescents du township de Walmer qui bénéficient directement des projets de Masifunde et plus d'un millier qui en profitent indirectement.

IMBEWU a débuté sa collaboration avec Masifunde en 2015 pour le projet de développement par les activités artistiques.

Masinyusane Development Organization



Masinyusane Development Organization est une ONG active dans les domaines de l'aide à l'alphabétisation et à l'éducation scolaire en général à Port Elizabeth. Fondée par un économiste américain et un acteur de la scène télévisuel et théâtrale sud africain, l'organisation a débuté une collaboration avec UTS en 2019 dans le domaine de l'alphabétisation dans le cadre du programme Early Literacy. En 2020 cette ONG faisait partie des trois ONG qui ont réalisé la chaîne QuarantV.

African Scholars' Fund

[www.asf.org.za/sponsor.htm](http://www.asf.org.za/sponsor.htm)



Basée à Cape Town, African Scholars' Fund (ASF) est une organisation historique créée dans les années septante, dans le contexte de lutte anti-apartheid. L'ASF offre plusieurs milliers de bourses scolaires par année aux enfants et jeunes défavorisés.

IMBEWU a débuté sa collaboration avec l'ASF en 2008, reprenant les parrainages de "Solidarité Afrique du Sud," partenaire suisse d'ASF jusqu'alors. Grâce au soutien de nombreux donateurs suisses attachés à la mission et à l'engagement de l'ASF, IMBEWU parvient à soutenir chaque année la scolarité de plus d'une trentaine d'enfants de milieux extrêmement précaires.

# Remerciements

---

## Remerciements

### Soutien stratégique et financier aux projets

- La famille Federer
- La Fondation de bienfaisance du groupe Pictet
- La Fondation Alta Mane
- La Fondation Michèle Berset
- La Fondation atDta
- La fondation UEFA pour l'enfance
- La Commune du Grand Saconnex
- La Commune de Chêne-Bourg
- La Commune de Lancy
- La Commune de Meyrin
- La Commune de Saanen
- La Commune de Genthod
- Latitude 21 (Fédération neuchâteloise de coopération au développement)
- Fedevaco (Fédération vaudoise de coopération au développement)
- FIFA Foundation
- Laureus Sport for Good Foundation
- Le Rotary Club des Montagnes Neuchâteloises
- Le Lycée Jean Piaget à Neuchâtel
- Communauté de GRANDCHAMP
- Toutes les donatrices et tous les donateurs privés
- En particulier à M. Eric Augsburg pour sa générosité.

### Soutien au fonctionnement de l'association

- Les employés de nos partenaires locaux : United Through Sport, Altus Sport et Masifunde
- Les membres du Conseil et des commissions, ainsi que le secrétariat de Latitude 21
- Les membres du Conseil et des commissions, ainsi que le secrétariat de la Fedevaco
- Les membres du comité IMBEWU
- Tous les bénévoles et amis d'IMBEWU actifs en Suisse
- Mme Françoise Jeanneret (comptabilité)
- Mme Eliane Pierrehumbert et M. Louis-Marie Boulianne (vérificateurs des comptes)
- Héloïse Calame (rédaction du rapport)
- Niels Bourquin (apports concernant les projets)
- Horus Networks pour le soutien reçu dans l'élaboration de notre futur site web
- L'association Médecins du Monde
- Le Centre Ecologique Albert Schweitzer Suisse

### Soutien aux activités de promotion et d'échanges culturels

- Son Excellence Sankie Mthembu-Mahanyele, Ambassadrice d'Afrique du Sud en Suisse
- Tout le staff de l'Ambassade d'Afrique du Sud en Suisse
- Christian Mukuna,

### Soutien à la communication et aux manifestations

- Photographies : le personnel du bureau, les volontaires et employés des partenaires locaux
- Christine Booysen-Chedel et Olivier Chedel de KapKaai boutique et wine bar,
- Rion Coetzee de Meat Point, réalisation des saucisses boerewors,
- Christine Boysen Chedel, restaurant Kaap Kai, Versoix,
- Club de Pétanque La Bérochale
- Le Lycée Jean-Piaget

*« Un hit sud-africain anti-covid, le sourire de cet été 2020, le rayon de soleil dans une grisaille sans nom »*

*C'est comme ça qu'a été décrite la chanson JERUSALEMA coécrite par le DJ sud-africain Master KG et la chanteuse Nomcebo Zikode, qui a dépassé 200 millions de vue sur youtube et a débuté une onde de chorégraphie reprise par les citoyens du monde entier »*



IMBEWU-Suisse  
CP 1708 • CH-2001 Neuchâtel  
+41 32 552 00 20 • suisse@imbewu.org

CCP : 17-237629-2  
IBAN : CH88 0900 0000 1723 7629 2

WWW.IMBEWU.ORG